



22142295



NORWEGIAN B – STANDARD LEVEL – PAPER 1
NORVÉGIEN B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
NORUEGO B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Tuesday 13 May 2014 (morning)
Mardi 13 mai 2014 (matin)
Martes 13 de mayo de 2014 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

TEKST A

Kjøpte savnet katt på finn.no

Kvinnen som kjøpte katten på finn.no fikk litt av et sjokk da det viste seg at katten hun kjøpte var savnet av sine egentlige eiere.



- 5 EKEBERG: Da "PetVett" på Ekeberg for en uke siden fikk inn en katt til helsesjekk og id-merking, ble det oppdaget at katten, som hadde blitt kjøpt samme dag, var meldt savnet.
- 10 **Kidnappet**
Veterinær Camilla Krogsrud hos PetVett tok ikke i mot katten selv, men forteller til Nordstrands Blad at da katten ble lagt på bordet og skulle id-merkes ble alle sjokkerte over funnet.
- 15 – Kvinnen hadde kjøpt katten samme dag på nettsiden finn.no. Hun ville gi katten et trygt og godt hjem, og ville da ta full helsesjekk og id-merke den med det samme. Hun ble selvfølgelig litt trist over utfallet, men er glad for at eieren fikk katten sin tilbake, sier Krogsrud.
- 20 – Det er vanskelig å si om noen har gitt katten mat og trodd at den ikke hadde noe hjem, eller om den bare ble "kidnappet" da den var ute. Uansett er det viktig å ta med en katt man tror er hjemløs til dyreklinikken, slik at man for sikkerhets skyld kan sjekke om den er merket, forteller veterinæren.
- 25 **Ikke hørt om tidligere**
Det er ikke vanlig at [– X –] katter blir funnet igjen på finn.no, men Krogsrud har vært borti lignende tilfeller utenlands.
- Da jeg jobbet i England så vi ofte at folk foret kattene som gikk ute, og etter litt tid tok de til seg kattene for å gi dem et hjem. Det er første gang jeg [– 9 –] om en katt her som har blitt solgt uten å ha vært selgers, så nå anbefaler vi at de som savner katten sin også [– 10 –] gjennom annonsene hos finn.no, sier Krogsrud.
- 30 – Etter at denne saken ble oppdaget ser vi jo hvor viktig det er at dyrene blir id-merket, og [– 11 –] at alle gjør dette.

Ine-Elise Høiby, <http://dittoslo.no> (2013)

TEKST B

på kjøkkenbenken

God mat skal lagast med kjærleik og rause mål



Mormor sine fiskekaker

Mormora mi, Edith, var ei flink kokke. Ho laga alltid alt frå botnen av og ho brukte av råvarer som ho hadde rundt seg. Bestemorhuset var ein liten gard eit steinkast frå sjøen, så dei var sjølvforsynte med både grønsaker, frukt, bær, fisk og kjøt. Oppskrifta eg deler med dykk i dag er ei tradisjonell fiskekakeoppskrift som eg har fått med mormora mi. Det fine med denne er at den er god som den er, eller du kan variere med å tilsette smakar som du måtte like. Dei kan for eksempel vere kvitlauk eller graslauk.

Det er kanskje ikkje så mange som lagar sine egne fiskekaker lenger. For det fyrste trur ein kanskje at det lang tid, at ein er avhengig av fersk fisk og at det er vanskeleg. Det er likevel ingenting som smakar så godt som heimelaga fiskekaker. Det er sjølvsagt aller best å bruke fersk fisk, men sjølv om eg er matentusiast så er det ikkje alltid sjølvfiska fisk eg brukar. I frysaren har eg som regel ei pakke med Strøm Torsk. Dette er eit stykke fisk frå buken på torsken og er super fisk å lage fiskekaker av.

Dette treng du for å lage ein fiskekakemiddag til fem:

- 250–300 g torsk, fersk eller tina
- 2 ½–3 dl heilmjøl
- 1 ss potetmjøl
- 1 ss kveitemjøl
- 1 ts salt
- litt muskat
- ¼ stor løk, finhakka

Bruk kjøkkenmaskin og køyr fisken litt før du har i resten av ingrediensane. Putt alt i på ein gong og køyr til du har fått ein smidig og fin farse. Når det gjeld mjølka så kan du ha i 2 ½ dl til å byrje med og eventuelt regulere med resten av mjølka om du meiner farsen vert for kompakt. Smak gjerne på farsen før du steikjer den. Form små fiskekaker og steik i smør på middels varme.

<http://paakjokkenbenken.com> (2012)

TEKST C



Rugby inntar Vestfold



Rugby er ikke blant sportene som får mest oppmerksomhet i Norge, men på kunstgresset i Tønsberg er sporten satt i høysetet med treningskamper for det nyoppstartede laget East Coast Valkyries.

5

[– X –]

East Coast Valkyries er et nystartet damelag i Vestfold.

– **Vi har omlag 15 damer fra Horten og Tønsberg fordelt på to lag, forklarer trener Thor Litleskare.**

[– 23 –]

Karianne Kiær Kaikonen er en av ildsjelene bak laget og bestemte seg for å starte en egen rugbyklubb i Tønsberg på grunn av manglende tilbud.

10

– **Jeg startet å spille rugby høsten 2011. Da var det bare tre damer i Vestfold som drev med denne sporten så vi måtte trene med guttene, forklarer Kaikonen.**

Som lærer har hun mye fri om sommeren og hadde mulighet til å reise inn til Oslo der de har egne dametreninger.

15

– **Etter å ha spilt kamper med Oslo Rugbyklubb en hel sommer syntes jeg det var kjipt å skulle gå en høst og vinter i møte uten noen treninger, forteller hun.**

[– 24 –]

Lørdag spilte East Coast Valkyries sine første treningskamper mot Ås og Oslo, før det blir turnering i Vallhall i mars.

– **Planene for i år er å spille turneringer i Norge, men vi vil også prøve å få til noen turneringer i utlandet, sier Litleskare.**

20

[– 25 –]

Stemningen er god og optimismen påtakelig blant de 15 treningsvillige og ivrige entusiastene.

– **Det dukker flere og flere opp på hver trening, så dette har en positiv effekt, opplyser Litleskare.**

Men han legger ikke skjul på at rugby er en sport med mye nærkontakt.

25

– **Dette er en veldig fysisk sport, men den passer allikevel for alle; enten du er liten og rask, eller stor og sterk er det alltid en plass på banen. Vi er for så vidt interessert i alle som har lyst til å prøve seg, sier han.**

[– 26 –]

Litleskare understreker at rugby er en sport som er på vei oppover i Norge.

– **Rugby for jenter er blant de mest ukjente sportene i dette landet. Vi ser allikevel at det stadig spretter opp nye jenteklubber, både i de store byene og på de litt mindre stedene.**

30

Kaikonen er helt enig og understreker at det har gått over all forventning.

Ulrikke Granbakken Narvesen, www.vestfoldblad.no (2013)

TEKST D

– Jeg liker vitsinga med språket

Gaute Seljestad (20) leste *Hobbiten* første gang som 11-åring. Han forteller om hva som fascinerer med Tolkien.

Vi tar en prat med Gaute Seljestad. Det er gått noen dager etter premieren på den første *Hobbiten*-filmen.

5 Stod du lenge i kø for å skaffe billett til *Hobbiten*-filmen?

– Jeg stod i kø i Bergen for å se filmen på et stort lerret. Det var nesten ikke kø der, så nei, jeg køa ikke lenge. Jeg var nummer 42 i køen, og stod der i cirka en time.

Hva er det du liker med Tolkien?

10 – Jeg er veldig glad i måten Tolkien skreiv på, han har en flott, billedlig og lettflytende skrivemåte. Og han var flink til å legge inn variasjoner i språk, og å vitse med språket. Et av mine favorittutdrag fra ei Tolkien bok er da Bilbo for første gang møter Gandalf i *Hobbiten*. I den situasjonen bruker de svært mange ulike varianter av "Good morning*" og det er veldig vittig skrevet.



Hvorfor trur du det er så mange som blir hekta på Tolkien?

– Jeg trur at så mange blir hekta på Tolkien på grunn av måten han skriver og skildrer på. Han har et veldig bilderikt språk, med gode skildringer. I tillegg skriver han om evig aktuelle tema som samhold, samarbeid, vennskap og kampen mellom det gode og det onde.

20 Hva kan vi i vår tid lære av Tolkien?

– I vår tid kan vi lære litt av hvert av Tolkien, spesielt om samhold, samarbeid og vennskap. Men også at de små kan gjøre en forskjell og kan endre verden, dette er vel egentlig hovedtemaet i både *Hobbiten* og *Ringenes Herre*.

25 Hvilken bok liker du best? Og hva er best av *Ringenes Herre*-filmene og den første *Hobbiten*-filmen?

– Favorittboka mi er *Hobbiten* på nynorsk, men den er òg fantastisk på engelsk. Jeg må si at *Ringenes Herre*-filmene er best, sjølv om jeg også likte den første *Hobbiten*-filmen svært godt. Det er vanskelig å velge mellom dem!

Hvilken Tolkien-karakter liker du best?

30 – Jeg klarer ikke å velge en enkelt favoritt, derfor velger jeg to: Gimli og Samwise Gamgee. Gimli har jeg alltid likt godt da han har et fantastisk lynne, og mange gode kommentarer. Samwise fordi han er trofast, og har ei fantastisk ståpåvilje.

Svein Olav Langåker, <http://magasinett.no> (2013)

* God morgen